



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HGI2967A-CH/ HGI2967B-CH
Version: 03/2025

IAN 483347_2410





DOPPELSCHLITZ-TOASTER STK 870 DI

DE AT CH

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

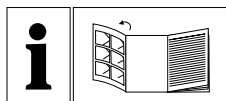
GRILLE-PAIN DOUBLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

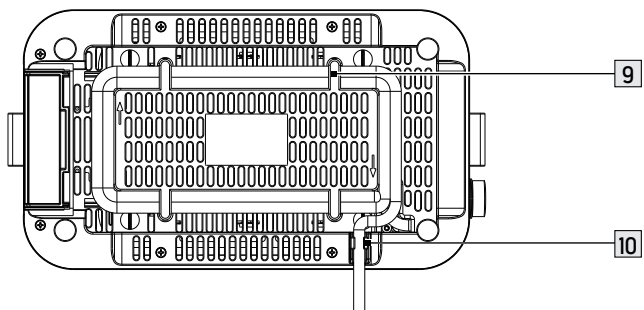
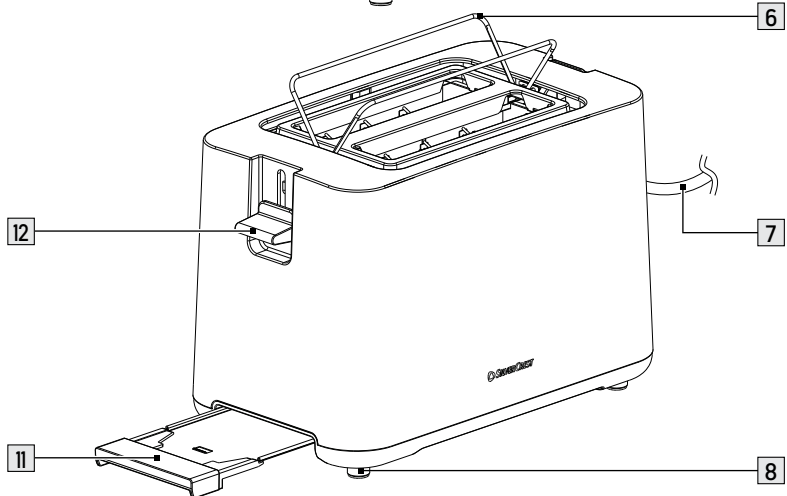
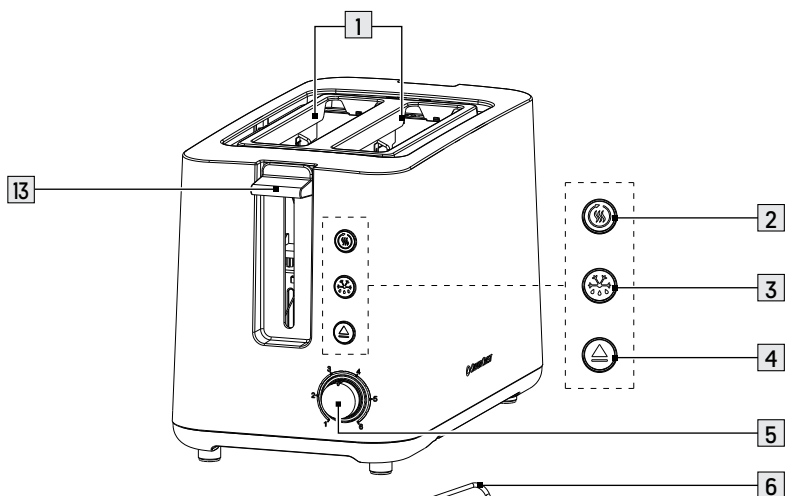
IT CH

TOSTAPANE A 2 FESSURE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	25



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der ersten Verwendung	Seite	10
Bedienung	Seite	11
Brot toasten	Seite	11
Eingefrorenes Brot toasten	Seite	11
Brot aufwärmen	Seite	11
Brötchen aufbacken	Seite	12
Toasten vorzeitig abbrechen	Seite	12
Reinigung und Pflege	Seite	12
Lagerung	Seite	13
Fehlerbehebung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Garantie	Seite	13
Abwicklung im Garantiefall	Seite	14
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom/-spannung
			Hertz [Netzfrequenz]
			Watt
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
			Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	Symbol für Schutz Erde		Achtung, heiße Oberfläche!
			Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen

DOPPELSCHLITZ-TOASTER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen

Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zur Herstellung von geröstetem Brot vorgesehen. Verwenden Sie das Produkt für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

1x Doppelschlitz-Toaster

1x Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Toastschächte
- 2  [Aufwärmaste mit Leuchtanzeige]
- 3  [Auftautaste mit Leuchtanzeige]
- 4  [Stopptaste mit Leuchtanzeige]
- 5 Drehregler (für Röstgradeinstellung)
- 6 Brötchenaufsatz
- 7 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 8 Standfüße
- 9 Kabelaufwicklung
- 10 Kabelklemme
- 11 Krümelschubblade
- 12 Ausklapphebel (für den Brötchenaufsatz)
- 13 Absenkehebel

● Technische Daten

Eingangsspannung: 220–240 V~, 50–60 Hz

Leistungsaufnahme: 730–870 W

Schutzklasse: I

Stromverbrauch im

ausgeschalteten Zustand: 0 W



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITS- UND BEDIENHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Ersticken-gefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Produkt und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
 - Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ⚠ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

- ⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!**
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- ⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr!**
Das Produkt wird während der Verwendung heiß. Berühren Sie das Produkt nicht während oder unmittelbar nach der Verwendung.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr, wenn nicht Standard-Toastbrot verwendet wird. Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, beim Herausnehmen des getoasteten Toastbrotes bzw. Brotes, heiße Teile zu berühren.

⚠ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

⚠ WARNUNG! Stromschlag-gefahr! Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
- Brot kann brennen. Deshalb Toaster nie in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Materialien wie Gardinen verwenden.
- Dieses Produkt ist ständig eingeschaltet, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bevor Sie das Produkt mit dem Stromnetz verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entsprechen.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn es in Betrieb ist.

- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen usw.) ab. Betreiben Sie das Produkt auf einer flachen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Oberfläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, solange es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, solange es noch warm ist.
- Die Verwendung von Verlängerungsleitungen wird nicht empfohlen. Falls der Einsatz einer Verlängerungsleitung erforderlich sein sollte, muss sie für einen Stromfluss von mindestens 10 A vorgesehen sein.
- Verlegen Sie Anschluss- und Verlängerungsleitungen so, dass niemand darüber stolpern und nichts beschädigt werden kann.
- Dieses Produkt ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirsystem betrieben zu werden.
- Bewahren Sie das heiße Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort auf, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.
- Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Krümelschublade 11, nach jedem Gebrauch (siehe „Reinigung und Pflege“).

● Vor der ersten Verwendung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

① HINWEISE:

- Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

Reinigung und Aufbewahrung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Starten Sie den leeren Toaster, indem Sie den Bräunungsgrad auf Stufe 6 einstellen und den Absenkehebel [13] nach unten drücken. Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist und der Absenkehebel in seine Ausgangsposition [oben] zurückgekehrt ist.
- Entsorgen Sie die Toasts des ersten Durchgangs.

● **Bedienung**

1. Wickeln Sie die Anschlussleitung [7] vor der Verwendung von der Kabelaufwicklung [9] ab.
2. Verbinden Sie den Netzstecker [7] mit einer geeigneten Steckdose.

Ausgeschalteter Modus

- Das Gerät ist im ausgeschalteten Modus, sobald Sie den Netzstecker [7] mit einer Netzsteckdose verbinden, während der Absenkehebel [13] in der Ausgangsposition [oben] bleibt.
- Das Gerät bleibt im ausgeschalteten Modus, bis Sie den Absenkehebel [13] nach unten drücken.
- Wenn der Röstvorgang beendet ist, kehrt der Absenkehebel [13] automatisch in seine Ausgangsposition [oben] zurück. Das Gerät wechselt wieder in den Stand-by-Modus.

● **Brot toasten**

① **HINWEISE:**

- Das Ergebnis ist unter anderem von der Brotsorte sowie der Feuchtigkeit und Frische des Brotes abhängig.
- Trockenes oder helles Brot bräunt schneller als frisches oder dunkles Brot.
- Der Bräunungsgrad 6 bewirkt eine sehr starke Bräunung. Bei dicken Scheiben kann es zu Rauchbildung kommen. Brechen Sie in diesem Fall den Toastvorgang ab: Drücken Sie △ [4].
- Falls Sie nur eine Brotscheibe toasten möchten, verwenden Sie einen geringeren Bräunungsgrad wie für das Toasten von 2 Brotscheiben.

1. Führen Sie je eine Brotscheibe in die Toastschächte [1] ein.
Verwenden Sie keine zu dicken Brotscheiben. Das Brot darf nicht im Toastschacht eingeklemmt sein.
2. Bräunungsgrad einstellen: Stellen Sie den Drehregler [5] auf einen der Bräunungsgrade von 1 bis 6 ein.
1 = sehr leichtes Toasten/helle Bräunung
6 = sehr starkes Toasten/sehr starke Bräunung
3. Drücken Sie den Absenkehebel [13] bis zum Einrasten nach unten. Das Brot wird abgesenkt. Das Produkt schaltet sich ein. △ [4] leuchtet.

① **HINWEIS:** Der Absenkehebel [13] rastet nur ein, wenn der Netzstecker [7] an eine Steckdose angeschlossen ist.

4. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel [13] bewegt sich nach oben. △ [4] erlischt.
5. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht [1].

● **Eingefrorenes Brot toasten**

① **HINWEIS:** Eingefrorenes Brot wird vom Produkt schonend getaut und dann getoastet. Es ist nicht notwendig, den Bräunungsgrad zu ändern.

1. Drücken Sie den Absenkehebel [13] bis zum Einrasten nach unten. Drücken Sie ☼ [3]. ☼ [3] und △ [4] leuchten.
2. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel [13] bewegt sich nach oben. ☼ [3] und △ [4] erlöschen.
3. Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht [1].

● **Brot aufwärmen**

① **HINWEIS:** Bereits getoastetes Brot kann vom Produkt aufgewärmt werden.

1. Drücken Sie den Absenkehebel [13] bis zum Einrasten nach unten. Drücken Sie ☼ [2]. ☼ [2] und △ [4] leuchten.
2. Wenn der Toastvorgang abgeschlossen ist, wird das Brot angehoben. Der Absenkehebel [13] bewegt sich nach oben. ☼ [2] und △ [4] erlöschen.

- Nehmen Sie das Brot aus dem Toastschacht **[1]**.

● Brötchen aufbacken

- Drücken Sie den Ausklapphebel **[12]** nach unten. Der Brötchenaufsatz **[6]** klappt aus.
- Legen Sie die Brötchen auf den Brötchenaufsatz **[6]**.
- Bräunungsgrad einstellen: Stellen Sie den Drehregler **[5]** auf den gewünschten Bräunungsgrad. Wir empfehlen den Bräunungsgrad **2**.

① HINWEISE:

- Das Toastergebnis ist unter anderem von der Sorte und Frische der Brötchen abhängig.
- Backen Sie das Brötchen von beiden Seiten auf, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.

- Drücken Sie den Absenkehebel **[13]** bis zum Einrasten nach unten. Das Produkt schaltet sich ein. **[4]** leuchtet.
- Wenn das Aufbacken einer Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **[13]** nach oben. **[4]** erlischt.
- Drehen Sie die Brötchen um.
- Drücken Sie den Absenkehebel **[13]** bis zum Einrasten nach unten. Das Produkt schaltet sich ein. **[4]** leuchtet.
- Wenn das Aufbacken der anderen Seite des Brötchens abgeschlossen ist, bewegt sich der Absenkehebel **[13]** nach oben. **[4]** erlischt.
- Nach dem Aufbacken der Brötchen: Drücken Sie den Ausklapphebel **[12]** nach oben. Der Brötchenaufsatz **[6]** klappt ein.

● Toasten vorzeitig abbrechen

- Wenn das Produkt Brot toastet, können Sie vorzeitig **[4]** drücken, um den Vorgang abzubrechen.
- Drücken Sie **[4]**. Der Absenkehebel **[13]** bewegt sich nach oben. **[4]** erlischt.

● Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Trennen Sie das Produkt immer von der Stromversorgung.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG! Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produktes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

Teil	Reinigungsmethode
☐ Gehäuse	☐ Wischen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. ☐ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
☐ Brötchen-aufsatz [6]	☐ Drücken Sie den Ausklapphebel [12] nach unten. Der Brötchenaufsatz [6] klappt aus. ☐ Drehen Sie das Produkt um und entfernen Sie die Krümel aus der Vertiefung des Brötchenaufsatzes [6] . ☐ Wischen Sie die Vertiefung und den Brötchenaufsatz [6] mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
☐ Krümel-schub-lade [11]	☐ Ziehen Sie die Krümelschublade [11] heraus. ☐ Entfernen Sie die Krümel. Wischen Sie die Krümelschublade [11] mit einem feuchten Tuch aus. ☐ Setzen Sie die Krümelschublade [11] wieder ein.

● Lagerung

 **GEFAHR! Verbrennungsgefahr!** Lagern Sie das Produkt nicht unmittelbar nach dem Betrieb. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Führen Sie die Anschlussleitung  um die Kabelaufwicklung  und befestigen Sie sie an der Kabelklemme .
- ☐ Lagern Sie das Produkt in der Originalverpackung, wenn es nicht verwendet wird.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache/ Problembehebung
Brot zu stark gebräunt.	Stellen Sie mit dem Drehregler  einen niedrigeren Bräunungsgrad ein.
Brot bleibt im Produkt stecken.	Ziehen Sie den Netzstecker  . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Entfernen Sie das Brot mit einem Holzspatel aus dem Toastschacht  . Berühren Sie dabei nicht die Heizelemente.
Starke Rauchentwicklung	Eventuell ist die Krümelschublade  voll. Ziehen Sie den Netzstecker  . Lassen Sie das Produkt abkühlen. Reinigen Sie die Krümelschublade.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 483347_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avertissements et symboles utilisés	Page	16
Introduction	Page	16
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	16
Contenu de l'emballage	Page	17
Description des pièces	Page	17
Données techniques	Page	17
Consignes de sécurité	Page	17
Avant la première utilisation	Page	21
Fonctionnement	Page	21
Faire griller du pain	Page	21
Faire griller du pain congelé	Page	21
Réchauffer du pain	Page	21
Griller des petits pains	Page	22
Interrompre le grillage prématurément	Page	22
Nettoyage et entretien	Page	22
Rangement	Page	23
Dépannage	Page	23
Mise au rebut	Page	23
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	24
Service après-vente	Page	24

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le guide de démarrage rapide et sur l'emballage :

	DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Courant alternatif/tension alternative
		Hz	Hertz (fréquence du secteur)
		W	Watt
	AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important de « Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.
			Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.
	PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Danger – risque d'électrocution !
			Attention, surface chaude !
	Symbole pour terre de protection		Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.
CE	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		Consignes de sécurité
			Instructions de manipulation

GRILLE-PAIN DOUBLE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est prévu pour préparer du pain grillé. N'utilisez pas le produit à d'autres fins.

Le produit est prévu exclusivement pour une utilisation dans le milieu domestique et n'est pas conçu pour un usage commercial.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

Vérifiez l'exhaustivité du contenu de l'emballage et si toutes les pièces du produit sont en parfait état après l'ouverture. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1x Grille-Pain double
- 1x Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- 1 Fente
- 2  [Touche grillage avec voyant]
- 3  [Touche décongélation avec voyant]
- 4  [Touche d'arrêt avec voyant]
- 5 Bouton de réglage [pour réglage du degré de grillage]
- 6 Grille chauffe-pain
- 7 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 8 Pieds
- 9 Enroulement de cordon
- 10 Serre-câble
- 11 Tiroir ramasse-miettes
- 12 Levier escamotable [pour la grille chauffe-pain]
- 13 Manette

● Données techniques

Tension d'entrée :	220–240 V~, 50–60 Hz
Consommation d'énergie :	730–870 W
Classe de protection :	I
Consommation électrique en mode arrêt :	0 W



Consignes de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET DE FONCTIONNEMENT ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !

Enfants et personnes atteintes d'un handicap

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR BÉBÉS ET ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils soient âgés de plus de 8 ans et surveillés.
- Les enfants qui ont moins de 8 ans doivent être tenus hors de la portée du produit et du cordon d'alimentation.

Utilisation conforme aux prescriptions

- ⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.

Sécurité électrique

- ⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures !

Le produit devient chaud durant l'utilisation. Ne touchez pas le produit durant ou juste après l'utilisation.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures si du pain de mie standard n'est pas utilisé.

En raison de la taille ou de la forme plus petite, il y a un risque de toucher les pièces chaudes lors du retrait du pain de mie ou du pain grillé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque

d'électrocution ! N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé du réseau électrique et adressez-vous à votre commerçant.

■ Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.

■ Le pain peut brûler. Par conséquent, n'utilisez jamais de grille-pain à proximité ou au-dessous de matériaux inflammables tels que des rideaux.

■ Ce produit est constamment allumé lorsqu'il est branché sur l'électricité.

■ Avant de brancher le produit sur le courant électrique, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation en électricité indiquées sur l'étiquette signalétique.

■ Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

■ Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces chaudes ainsi que des feux et flammes.

Fonctionnement

- Le produit ne doit pas rester sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique.
- Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.). Faites fonctionner le produit sur une surface plane, stable, propre, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas le produit pendant son fonctionnement, mais également après son utilisation tant qu'il est encore chaud.
- L'utilisation de rallonge électrique n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge électrique s'avérait nécessaire, elle doit être compatible à une puissance électrique d'au moins 10 A.
- Posez le cordon d'alimentation et la rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.
- Ce produit n'est pas conçu pour fonctionner avec un programmeur externe ou un système de commande à distance séparé.

Nettoyage et rangement

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez le produit du réseau électrique, lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'effectuer tout nettoyage.
- Ne rangez pas le produit chaud dans un placard ou un emballage.
 - Ne débranchez jamais la fiche secteur en tirant sur le cordon d'alimentation branché sur la prise de courant.
 - Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
 - Conservez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
 - Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.
 - Nettoyez toujours le produit, en particulier le bac ramasse-miettes 11, après chaque utilisation [reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien » pour plus de détails].

● Avant la première utilisation

1. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez le produit (voir le chapitre « Nettoyage et entretien »).

① REMARQUES :

- Une légère odeur peut se dégager lorsque le produit est chauffé pour la première fois. Assurez-vous qu'une bonne ventilation existe autour de l'appareil.
- Faites fonctionner le grille-pain à vide en réglant le niveau de grillage sur 6 et en abaissant le levier [13]. Attendez que le grillage soit terminé et que le levier remonte automatiquement.
- À la première utilisation, jetez les tranches grillées.

● Fonctionnement

1. Avant utilisation, déroulez le cordon d'alimentation [7] de l'enrouleur de cordon [9].
2. Branchez la fiche de secteur [7] sur une prise de courant compatible.

Mode arrêt

- Le produit passe en mode arrêt une fois que vous branchez la fiche secteur [7] sur une prise de courant, tant que le levier [13] reste dans sa position initiale (levée).
- Le produit reste en mode arrêt jusqu'à ce que le levier [13] soit abaissé.
- Lorsque le processus de grillage est terminé, le levier [13] remonte automatiquement. Le produit revient en mode arrêt.

● Faire griller du pain

① REMARQUES :

- Le résultat dépend, entre autres, du type de pain ainsi que de l'humidité et de la fraîcheur du pain.
- Le pain sec ou de couleur claire brunit plus rapidement que le pain frais ou coloré.
- Le degré 6 provoque un brunissement très fort. Si les tranches sont épaisses, de la fumée peut se former. Arrêtez le processus de grillage dans ce cas : Appuyez sur  [4].

- Si vous ne voulez griller qu'une seule tranche de pain, utilisez un degré de brunissement moins élevé que pour griller 2 tranches de pain.

1. Glissez une tranche de pain dans chacune fente [1].
N'utilisez pas de tranches de pain trop épaisses.
Le pain ne doit pas se coincer dans la fente.
2. Réglage du degré de brunissement :
Positionnez le bouton de réglage [5] sur le degré de brunissement de 1 à 6.
1 = grillage très léger/brunissement clair
6 = grillage très fort/brunissement foncé
3. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le pain descend. Le produit s'allume.  [4] s'allume.

① **REMARQUE :** La manette [13] ne s'engage que lorsque la fiche de secteur [7] est branchée sur une prise de courant.

4. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
5. Sortez le pain de la fente [1].

● Faire griller du pain congelé

① **REMARQUE :** Le pain congelé est décongelé délicatement par le produit et ensuite grillé. Il n'est pas nécessaire de modifier le degré de brunissement.

1. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Appuyez sur  [3],  [3] et  [4] s'allument.
2. Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [3] et  [4] s'éteignent.
3. Sortez le pain de la fente [1].

● Réchauffer du pain

① **REMARQUE :** Le pain qui a déjà été grillé peut être réchauffé grâce au produit.

1. Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Appuyez sur  [2],  [2] et  [4] s'allument.

- Lorsque le processus de grillage est terminé, le pain sort. La manette [13] remonte.  [2] et  [4] s'éteignent.
- Sortez le pain de la fente [1].

● Griller des petits pains

- Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le bas. La grille chauffe-pain [6] sort.
- Mettez les petits pains sur la grille chauffe-pain [6].
- Réglage du degré de brunissement : Réglez le bouton de réglage [5] sur le degré de brunissement souhaité. Nous recommandons le degré de brunissement 2.

① REMARQUES :

- ☐ Le résultat du grillage dépend, entre autres, du type et de la fraîcheur des petits pains.
 - ☐ Afin d'obtenir un brunissement régulier des deux côtés, tournez le petit pain.
- Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le produit s'allume.  [4] s'allume.
 - Lorsque la cuisson d'un côté du petit pain est terminée, la manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
 - Tournez les petits pains.
 - Appuyez sur la manette [13] du grille-pain jusqu'à ce qu'elle s'enclenche. Le produit s'allume.  [4] s'allume.
 - Lorsque la cuisson de l'autre côté du petit pain est terminée, la manette [13] remonte.  [4] s'éteint.
 - Après le chauffage des petits pains : Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le haut. La grille chauffe-pain [6] se replie.

● Interrompre le grillage prématurément

- Pendant le grillage, vous pouvez appuyer sur  [4] pour arrêter le grille-pain plus tôt.
- Appuyez sur  [4]. La manette [13] remonte.  [4] s'éteint.

● Nettoyage et entretien

 **DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez toujours le produit de l'alimentation électrique.

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne nettoyez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

 **AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les composants électriques du produit dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

Pièce	Méthode de nettoyage
☐ Boîtier	☐ Nettoyez le boîtier avec un torchon légèrement humidifié. ☐ Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
☐ Grille chauffe-pain [6]	☐ Appuyez sur le levier escamotable [12] vers le bas. La grille chauffe-pain [6] sort. ☐ Retournez le produit et retirez les miettes de la rainure de la grille chauffe-pain [6]. ☐ Essuyez la rainure et la grille chauffe-pain [6] avec un chiffon légèrement humide.
☐ Tiroir ramasse-miettes [11]	☐ Tirez le tiroir ramasse-miettes [11]. ☐ Enlevez les miettes. Essuyez le tiroir ramasse-miettes [11] avec un chiffon humide. ☐ Replacer le tiroir ramasse-miettes [11].

● **Rangement**

 **DANGER ! Risque de brûlures !** Ne rangez pas le produit immédiatement après son utilisation. Laissez d'abord le produit complètement refroidir.

- ☐ Nettoyez le produit avant de le ranger.
- ☐ Guidez le cordon d'alimentation [7] autour de l'enrouleur de cordon [9] et fixez-le au serre-câble [10].
- ☐ Rangez le produit dans son emballage d'origine lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ☐ Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

● **Dépannage**

Problème	Cause possible/dépannage
Pain bruni trop fortement.	Réglez un degré de brunissement inférieur grâce au bouton de réglage [5].
Le pain reste bloqué dans le produit.	Débranchez la fiche de secteur [7]. Laissez le produit refroidir. Retirez le pain de la fente [1] avec une spatule en bois. Ne touchez pas les résistances.
Développement important de fumée	Le tiroir ramasse-miettes [11] est peut-être plein. Débranchez la fiche de secteur [7]. Laissez le produit refroidir. Nettoyez le tiroir ramasse-miettes.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations [a] et des chiffres [b] ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 483347_2410) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH)

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	26
Introduzione	Pagina	26
Uso previsto	Pagina	26
Contenuto della confezione	Pagina	27
Descrizione dei componenti	Pagina	27
Dati tecnici	Pagina	27
Istruzioni di sicurezza	Pagina	27
Prima del primo utilizzo	Pagina	30
Funzionamento	Pagina	30
Tostatura di pane	Pagina	30
Tostatura di pane congelato	Pagina	31
Riscaldamento del pane	Pagina	31
Cottura dei panini	Pagina	31
Interruzione anticipata della tostatura	Pagina	31
Pulizia e manutenzione	Pagina	31
Conservazione	Pagina	32
Risoluzione dei problemi	Pagina	32
Smaltimento	Pagina	32
Garanzia	Pagina	33
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	33
Assistenza	Pagina	33

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel manuale di istruzioni, nella guida rapida e sull'imballaggio sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		Corrente/tensione alternata
		Hz	Hertz (frequenza di rete)
		W	Watt
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.		INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
			Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.		Pericolo – rischio di scossa elettrica!
			Attenzione, superficie calda!
	Simbolo della messa a terra protettiva		Per alimenti. Il prodotto non ha effetti avversi su gusto e odore.
CE	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		Istruzioni di sicurezza
			Istruzioni

TOSTAPANE A 2 FESSURE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Uso previsto

Questo prodotto è destinato alla preparazione di pane tostato. Non utilizzare il prodotto per altri scopi.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a scopi commerciali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● Contenuto della confezione

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

1x Tostapane a 2 fessure

1x Guida rapida

● Descrizione dei componenti

- 1 Vani di tostatura
- 2  [Tasto riscaldamento con indicatore luminoso]
- 3  [Tasto scongelamento con indicatore luminoso]
- 4  [Tasto di arresto con indicatore luminoso]
- 5 Manopola [per regolare il grado di tostatura]
- 6 Supporto per panini
- 7 Cavo d'alimentazione e spina
- 8 Piedi
- 9 Avvolgicavo
- 10 Fermacavo
- 11 Cassetto raccoglibriciole
- 12 Leva di ribaltamento [per il supporto per panini]
- 13 Leva di abbassamento

● Dati tecnici

Tensione di ingresso: 220–240 V~, 50–60 Hz

Potenza assorbita: 730–870 W

Classe di protezione: I

Consumo di energia in
modalità spento: 0 W



Istruzioni di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E L'USO! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

In caso di danni dovuti al mancato rispetto di questo manuale di istruzioni, la garanzia è invalidata! La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!

Bambini e disabili

 AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Pulizia e manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano maggiori di 8 anni e sorvegliati.
- I bambini di età inferiore a 8 anni devono essere tenuti lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.

Uso previsto

- ⚠ **AVVERTENZA!** L'uso improprio può causare lesioni. Utilizzare il prodotto esclusivamente in conformità alle presenti istruzioni. Non tentare di modificare in alcun modo il prodotto.
- Questo prodotto è destinato all'uso in ambienti domestici e altre applicazioni simili, come ad esempio:

- aree cucina per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- case coloniche;
- alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- ambienti tipo bed and breakfast.

Sicurezza elettrica

- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Non tentare mai di riparare autonomamente il prodotto. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- ⚠ **PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Il prodotto si surriscalda durante l'uso. Non toccare il prodotto durante o immediatamente dopo l'uso.
- ⚠ **PERICOLO! Rischio di ustioni in caso di utilizzo di pancarrè non standard.** A causa delle dimensioni o della forma più piccole, quando si toglie il pancarrè o il pane tostato, c'è il rischio di toccare le parti calde.
- ⚠ **AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione!** Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di folgorazione! Non utilizzare un prodotto danneggiato. Scollegare il prodotto dalla rete di alimentazione e rivolgersi al rivenditore se il prodotto è danneggiato.

- Il prodotto non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se presenta danni visibili di danni.
- Il pane può bruciare. Pertanto, non utilizzare mai tostapane vicino o sotto materiali infiammabili come le tende.
- Questo prodotto è sempre acceso quando è collegato all'alimentazione.
- Prima di collegare il prodotto all'alimentazione, verificare che la tensione e la corrente nominale corrispondano ai dati di alimentazione riportati sulla targhetta del prodotto.
- Verificare regolarmente se sono presenti eventuali danni sulla spina e sul cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, va sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da persone analogamente qualificate, per evitare rischi.

- Proteggere il cavo di alimentazione da eventuali danni. Non lasciarlo appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.

Funzionamento

- Non lasciare il prodotto incustodito quando che è collegato alla rete elettrica.
- Non spostare il prodotto quando è in funzione.
- Non appoggiare il prodotto su superfici calde (fornello a gas, fornello elettrico, forno, ecc.). Utilizzare il prodotto su una superficie piana, stabile, pulita, resistente al calore e asciutta.
- Non coprire il prodotto fin tanto che è in uso o poco dopo l'uso, finché è ancora caldo.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe. Qualora fosse necessario utilizzare una prolunga, questa deve essere prevista per un flusso di corrente di almeno 10 A.
- Posare i cavi di alimentazione e le prolunghe in modo che nessuno possa inciamparvi e che nulla possa essere danneggiato.

- Questo prodotto non è destinato a essere utilizzato con un timer esterno o un telecomando separato.

Pulizia e conservazione

⚠ AVVERTENZA! Pericolo di lesioni! Scollegare il prodotto dall'alimentazione prima di pulirlo o quando non lo si utilizza.

- Non conservare il prodotto caldo in un armadio o in un imballaggio.
- Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo di alimentazione.
- Proteggere il prodotto, il cavo di alimentazione e la spina da polvere, luce solare diretta, gocce e spruzzi d'acqua.
- Conservare il prodotto in luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere il prodotto dal calore. Non posizionare il prodotto vicino a fiamme libere o a fonti di calore quali forni o riscaldatori.
- Dopo l'uso pulire sempre il prodotto, in particolare il vassoio raccogli-briciole [11] (per i dettagli, fare riferimento a "Pulizia e cura").

● **Prima del primo utilizzo**

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Pulire il prodotto (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").

❗ INDICAZIONI:

- Potrebbe sprigionarsi un leggero odore le prime volte che si riscalda il prodotto. Garantire una ventilazione adeguata.
- Azionare il tostapane a vuoto impostando il livello di doratura su 6 e abbassare la leva [13]. Attendere che l'operazione sia terminata e la leva si sposti verso l'alto.
- Smaltire i toast della prima cottura.

● **Funzionamento**

1. Prima dell'uso, svolgere il cavo di alimentazione [7] dall'avvolgicavo [9].
2. Inserire la spina [7] in una presa idonea.

Modalità spento

- Il prodotto entra in modalità di spegnimento quando si collega la spina di alimentazione [7] a una presa di corrente mentre la leva [13] rimane nella sua posizione iniziale (su).
- Il prodotto rimane in modalità di spegnimento finché non si preme verso il basso la leva [13].
- Al termine della tostatura la leva [13] si sposta automaticamente verso l'alto. Il prodotto entra nuovamente in modalità di spegnimento.

● **Tostatura di pane**

❗ INDICAZIONI:

- Il risultato dipende, tra l'altro, dal tipo di pane, nonché dall'umidità e dalla freschezza del pane.
- Il pane secco o chiaro si dora più velocemente del pane fresco o scuro.
- Il grado di doratura 6 provoca una doratura molto forte. In caso di fette spesse può verificarsi la formazione di fumo. In questo caso, interrompere la tostatura: Premere  [4].
- Se si vuole tostare una sola fetta di pane, usare un grado di doratura più basso come per tostare 2 fette di pane.

1. Inserire una fetta di pane in ciascuno dei vani di tostatura **1**.
Non usare fette di pane troppo spesse.
Il pane non deve essere incastrato nel vano di tostatura.
2. Regolare il grado di doratura: Impostare la manopola **5** su uno dei gradi di doratura da **1** a **6**.
1 = tostatura molto leggera/doratura chiara
6 = tostatura molto forte/doratura molto forte
3. Premere la leva di abbassamento **13** verso il basso finché non scatta in posizione. Il pane viene abbassato. Il prodotto si accende. **△ 4** si accende.

- ① INDICAZIONE:** La leva di abbassamento **13** si innesta solo se la spina **7** è collegata ad una presa.
4. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **△ 4** si spegne.
 5. Togliere il pane dal vano di tostatura **1**.

● Tostatura di pane congelato

- ① INDICAZIONE:** Il pane congelato viene scongelato delicatamente dal prodotto e poi tostato. Non è necessario variare il grado di doratura.
1. Premere la leva di abbassamento **13** verso il basso finché non scatta in posizione. Premere **☼ 3**, **☼ 3** e **△ 4** si accendono.
 2. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **☼ 3** e **△ 4** si spengono.
 3. Togliere il pane dal vano di tostatura **1**.

● Riscaldamento del pane

- ① INDICAZIONE:** Con il prodotto si può riscaldare del pane già tostato.
1. Premere la leva di abbassamento **13** verso il basso finché non scatta in posizione. Premere **☼ 2**, **☼ 2** e **△ 4** si accendono.
 2. Al termine della tostatura, il pane viene sollevato. La leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **☼ 2** e **△ 4** si spengono.
 3. Togliere il pane dal vano di tostatura **1**.

● Cottura dei panini

1. Premere la leva di ribaltamento **12** verso il basso. Il supporto per panini **6** si apre.
2. Mettere i panini sul supporto per panini **6**.
3. Regolare il grado di doratura: Impostare la manopola **5** sul grado di doratura desiderato. Si consiglia il grado di doratura **2**.

① INDICAZIONI:

- ☐ Il risultato della tostatura dipende, tra l'altro, dal tipo e dalla freschezza dei panini.
 - ☐ Cuocere il panino su entrambi i lati per una doratura uniforme.
1. Premere la leva di abbassamento **13** verso il basso finché non scatta in posizione. Il prodotto si accende. **△ 4** si accende.
 2. Quando la cottura di un lato del panino è completata, la leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **△ 4** si spegne.
 3. Girare i panini.
 4. Premere la leva di abbassamento **13** verso il basso finché non scatta in posizione. Il prodotto si accende. **△ 4** si accende.
 5. Quando la cottura dell'altro lato del panino è completata, la leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **△ 4** si spegne.
 6. Dopo aver cotto i panini: Premere la leva di ribaltamento **12** verso l'alto. Il supporto per panini **6** si chiude.

● Interruzione anticipata della tostatura

1. Quando il prodotto è in fase di tostatura, è possibile premere **△ 4** in anticipo per interrompere il funzionamento.
2. Premere **△ 4**. La leva di abbassamento **13** si sposta verso l'alto. **△ 4** si spegne.

● Pulizia e manutenzione

- ⚠ PERICOLO! Pericolo di folgorazione!** Prima della pulizia: Scollegare sempre il prodotto dall'alimentazione elettrica.
- ⚠ PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non pulire il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.
- ⚠ AVVERTENZA!** Non immergere le parti elettriche del prodotto in acqua o in altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

Parte	Metodo di pulizia
☐ Involucro	☐ Pulire l'alloggiamento con un panno leggermente umido. ☐ Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
☐ Supporto per panini [6]	☐ Premere la leva di ribaltamento [12] verso il basso. Il supporto per panini [6] si apre. ☐ Capovolgere il prodotto e rimuovere le briciole dall'incavo del supporto per panini [6]. ☐ Pulire l'incavo e il supporto per panini [6] con un panno leggermente inumidito.
☐ Cassetto raccoglibriciole [11]	☐ Estrarre il cassetto raccoglibriciole [11]. ☐ Rimuovere le briciole. Pulire il cassetto raccoglibriciole [11] con un panno umido. ☐ Riposizionare il cassetto raccoglibriciole [11].

● Conservazione

 **PERICOLO! Pericolo di ustioni!** Non riporre il prodotto subito dopo l'uso. Per prima cosa, far raffreddare il prodotto.

- ☐ Pulire il prodotto prima di conservarlo.
- ☐ Guidare il cavo di alimentazione [7] attorno all'avvolgicavo [9] e fissarlo al fermacavo [10].
- ☐ Conservare il prodotto nella confezione originale quando non viene utilizzato.

- ☐ Tenere il prodotto in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa/Risoluzione del problema
Pane dorato troppo.	Impostare un grado di doratura più basso con la manopola [5].
Nel prodotto è rimasto del pane.	Staccare la spina [7]. Lasciar raffreddare il prodotto. Togliere il pane dal vano di tostatura [1] con una spatola di legno. Non toccare gli elementi riscaldanti.
Forte sviluppo di fumo	Il cassetto raccoglibriciole [11] potrebbe essere pieno. Staccare la spina [7]. Lasciar raffreddare il prodotto. Pulire il cassetto raccoglibriciole.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni [a] e da numeri [b] con il seguente significato: 1–7: plastiche / 20–22: carta e cartone / 80–98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 483347_2410) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

